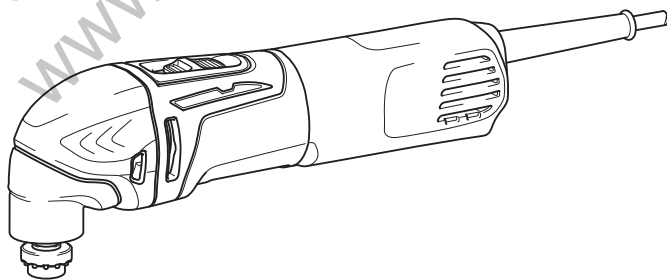


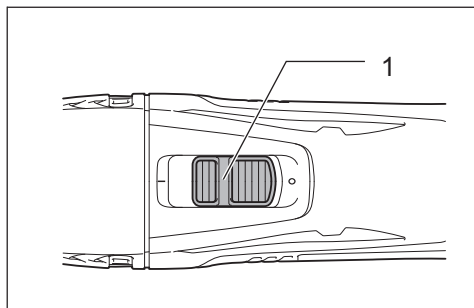


BG Многофункционален електроинструмент
ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

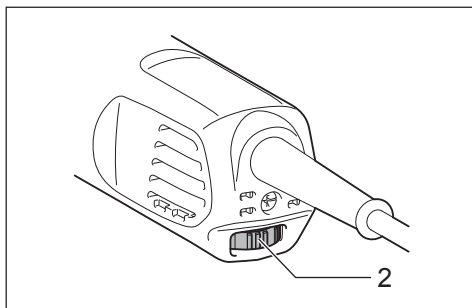
Превод от оригиналните инструкции

TM3000C

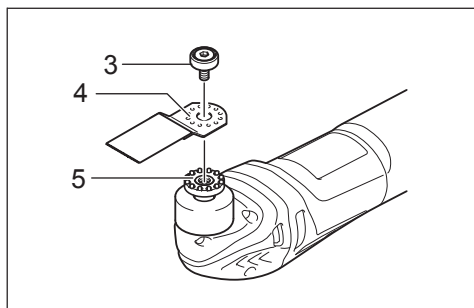




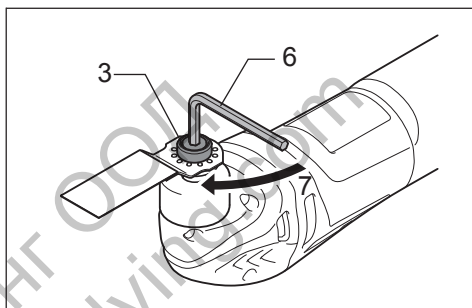
1 012768



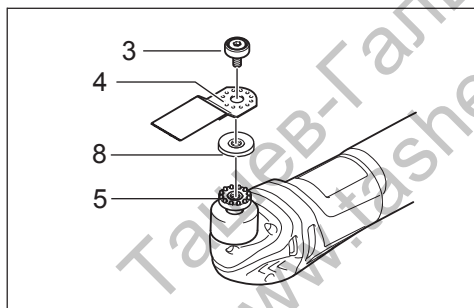
2 012852



3 012888



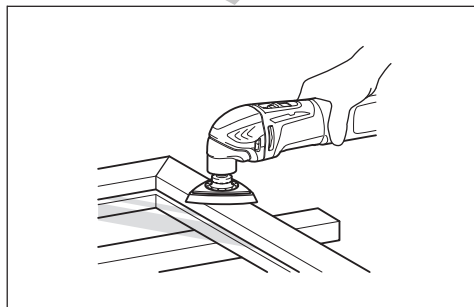
4 012851



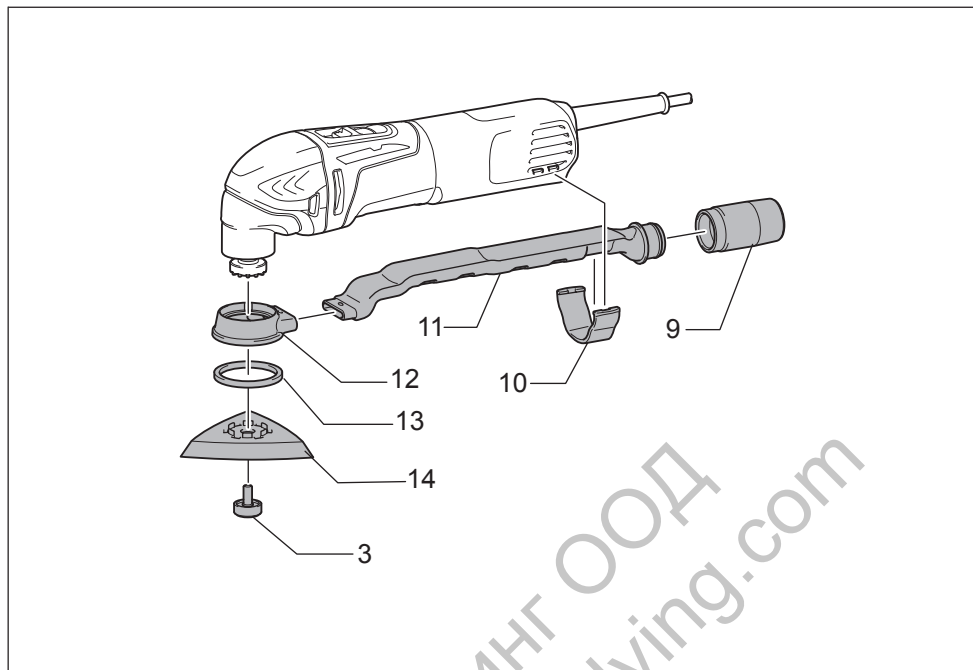
5 012850



6 012889

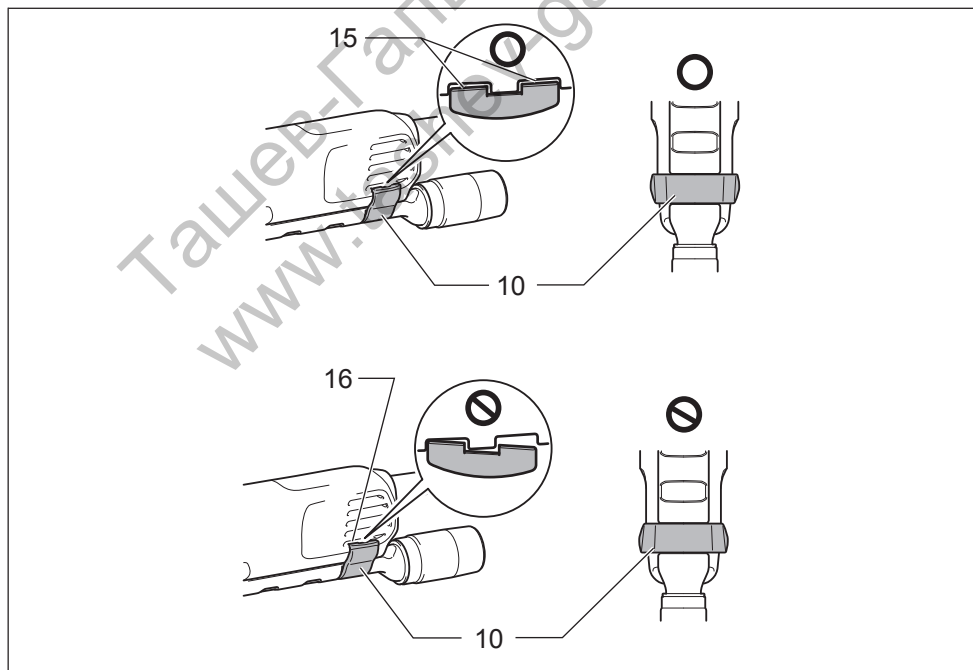


7 012853



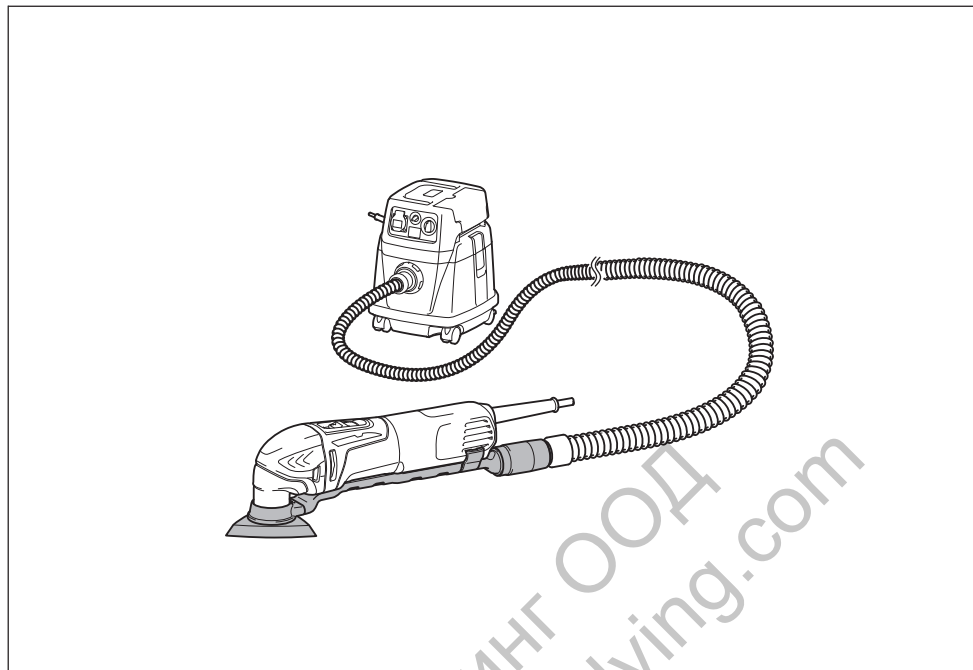
8

012854



9

013052



10

012855

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Легенда към илюстрациите

1 Пусков превключвател	6 Шестостенен ключ	14 Подложка
2 Регулатор	7 Затягане	15 Издатини
3 Болт за монтиране на	8 Адаптер	16 Отвори
обработващ аксесоар	9 Съединение	
4 Отвори в обработвания	10 Скоба за щуцера	
аксесоар	11 Щуцер за прах	
5 Зъбци на фланеца на	12 Приставка за прах	
електроинструмента	13 Филцов пръстен	

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		TM3000C
Осцилации в минута		6000 – 20 000 (min ⁻¹)
Ъгъл на осцилация, наляво/надясно		1,6° (общо 3,2°)
Дължина		275 mm
Тегло	без приставка за улавяне на прах	1,4 kg
	с приставка за улавяне на прах	1,5 kg
Клас на безопасност		□ / II

- Поради нашата непрестанна изследователска и развойна дейност, посочените тук спецификации подлежат на промяна без предупреждение.
- Спецификациите може да се различават за отделните държави.
- Теглото е определено според ЕРТА-процедура 01/2003

ENE080-1

Предназначение

Електроинструментът е предназначен за рязане и дълбаене на дърво, пластмаса, гипс, цветни метали и крепежни елементи (напр. незакалени пирони и скоби). Предназначен е също за обработване на меки стенини плочи, както и за сухо шкурковане и изстъргване на малки повърхности. Той е особено удобен за работа в близост до ръбове и за подрязване.

GEA010-1

Общи правила за безопасност на електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Моля, прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност може да причини токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Моля, запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка. GEB096-3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

1. Този електроинструмент е предназначен за рязане, дълбаене, шлайфане и шкурковане. Запознайте се с всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации на електроинструмента. Неспазването на инструкциите, описани по-долу, може да причини токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

2. **Хващайте електроинструмента за изолираните ръкохватки, когато извършвате операция, при която има опасност обработваният аксесоар да влезе в контакт със скрити електрически проводници или със захранващия кабел на електроинструмента.** Обработваният аксесоар, който е влязъл в контакт с електрически проводник под напрежение, може да изложи металните части на електроинструмента на опасно напрежение и операторът да получи токов удар.
3. **Използвайте стяга или друго приспособление, за да фиксирате детайла към стабилна повърхност.** Ако държите детайла само с ръка или опрян в тялото ви, той ще бъде нестабилен и това може да доведе до загуба на контрол.
4. **Позиционирайте кабела така, че да няма контакт с въртящи се аксесоари.** Ако изгубите контрол върху електроинструмента, той може да отреже кабела или да го заплете и ръката ви да попадне в зоната на въртящия се аксесоар.
5. **Винаги използвайте предпазни очила.** Обикновените очила за корекция на зрението и слънчевите очила НЕ могат да служат като защитни очила.
6. **Избягвайте рязането на пирони.** Проверете детайла за пирони и ги отстранете преди обработката.
7. **Дръжте стабилно електроинструмента.**
8. **Уверете се, че обработваният аксесоар не докосва детайла преди включването на електроинструмента.**
9. **Дръжте ръцете си далече от движещите се части.**
10. **Не оставяйте работещ електроинструмент без надзор.** Работете с електроинструмента само като го държите в ръце.
11. **Винаги изключвайте електроинструмента и изчаквайте ножът да спре напълно движението си, преди да го извадите от детайла.**
12. **Не докосвайте обработвания аксесоар или детайла веднага след извършване на операцията.** Те може да са силно нагрети и да причинят изгаряне на кожата.

13. Не оставяйте електроинструмента да работи на празен ход без причина.
14. Винаги използвайте маска против прах (респиратор), подходяща за материала и работата, която извършвате.
15. Някои материали съдържат химически вещества, които може да са токсични. Постарайте се да предотвратите вдишване на прах или контакт с кожата. Следвайте инструкциите за безопасност на доставчика на материала.
16. Този електроинструмент не е водоустойчив, затова не трябва да мокрите повърхността на детайла.
17. Вентилирайте добре работната зона, когато шкурковате.
18. Използването на този електроинструмент за шлайфане на някои материали (например боя на оловна основа, дърво и метали) може да изложи оператора и наблюдателите на прах, съдържащ опасни вещества. Използвайте подходяща респираторна защита.
19. Уверете се, че шлайфащата подложка не е спукана или счупена, преди да започнете работа. Повредената подложка може да причини нараняване.
20. Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на електроинструмента. Фактът, че даден аксесоар може да бъде монтиран към електроинструмента, не означава, че работата с аксесоара е безопасна.
21. Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте предпазна маска или предпазни очила. Ако е необходимо, използвайте антени, ръкавици и работен комбинезон, за да се предпазите от хвърлящи фрагменти от детайла или абразивния аксесоар. Предпазните очила трябва да са достатъчно здрави, за да ви защитят от хвърлящите фрагменти по време на работа. Маската против прах или респираторът трябва да може да филтрира праха, генериран по време на работа. Продължителното излагане на силен шум може да причини увреждане на слуха.
22. Наблюдателите трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който навлезе в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от детайла или от счупен аксесоар може да изхвърчат надалече и да причинят нараняване.
23. Дръжте електроинструмента в ръцете си, докато аксесоарът спре да се върти напълно. Въртящият се аксесоар може да закачи повърхността, върху която сте поставили електроинструмента, което да причини отскачане на електроинструмента и загуба на контрол.
24. Не пренасяйте работещ електроинструмент, държейки го от едната си страна. Обработващият аксесоар може да закачи дрехите ви и да ви нарани.
25. Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. Генерираните искри може да възпламенят тези материали.
26. Не използвайте аксесоари, които изискват добавяне на течности за охлаждане. Използването на вода или други течности за охлаждане може да причини токов удар.
27. Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате операциите по сглобяване.

28. Ако работната среда е много топла и влажна или силно замърсена с електропроводими частици, използвайте електрически предпазител (30 mA), за да подситеgurите безопасността си.
29. Винаги трябва да сте сигурни, че сте съпили стабилно. Винаги трябва да сте сигурни, че под електроинструмента не стои човек, когато го използвате нависоко.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ на комфорта и доброто познаване на продукта (придобити след дълга употреба) да изместят стриктното спазване на правилата за безопасност на този продукт. НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ или неспазването на правилата за безопасност, посочени в този документ, може да причини сериозно нараняване.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да настроите или проверите неговите функции. Ако не сте изключили електроинструмента от електрическата мрежа, може да получите сериозно нараняване, ако той стартира инцидентно.

Действие на пусковия превключвател (Фиг. 1)

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите щепсела в електрически контакт, винаги проверявайте дали електроинструментът е изключен.

За да стартирате електроинструмента, поставете пусковия превключвател в позиция "I (ВКЛ.)".

За да спрете електроинструмента, поставете пусковия превключвател в позиция "O (ИЗКЛ.)".

Настройване на честотата на осцилациите (Фиг. 2)

Можете да настроите честотата на осцилациите. За да промените честотата на осцилациите, завъртете регулатора между позиция 1 и 5. По-високата степен задава по-висока честота. Поставете регулатора в подходящата позиция за извършваната работа.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Не можете да превъртате регулатора директно от позиция 1 към 5 или от 5 към 1. Завъртането на регулатора със сила може да причини повреда на електроинструмента. Когато завъртате регулатора в противоположна посока, винаги преминавайте през междинните позиции.

Контрол на константни обороти

Електронен контрол на скоростта за поддържане на константни обороти.

Така постигате фина обработка на детайла, защото оборотите се поддържат константни дори при натоварване.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате операциите по сглобяване.

Поставяне и сваляне на обработващ аксесоар (опция) (Фиг. 3, 4 и 5)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не монтирайте обработващия аксесоар с горната част надолу. Монтирането на обработващия аксесоар с горната част надолу може да повреди електроинструмента и да причини сериозни наранявания.
- Монтирайте обработващия аксесоар в правилната посока, според работата си. Обработващият аксесоар може да бъде монтиран под ъгъл, кратен на 30 градуса.

Позиционирайте обработващия аксесоар (опция) върху фланеца на електроинструмента, така че зъбците на фланеца да попаднат в отворите на обработващия аксесоар, и застопорете стабилно обработващия аксесоар, като стегнете болта чрез шестостенния ключ. Когато използвате шкурка, монтирайте шкурката върху шлайфащата подложка според ориентацията на шлайфащата подложка.

Шлайфащата подложка притежава система тип "велкро", която позволява лесно и бързо закрепване на шкурката. Тъй като шкурката притежава отвори за прахоулавяне, монтирайте шкурката така, че нейните отвори да съвпадат с тези на подложката за шкурка.

За да отстраните шкурката, хванете я за един от ъглите и я издърпайте.

Разхлабете и отстранете болта за монтиране на обработващия аксесоар чрез шестостенен ключ и след това сваляте обработващия аксесоар.

При работа с обработващи аксесоари с различен тип закрепване, използвайте правилния адаптер (опционен аксесоар).

УПОТРЕБА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди стартиране на електроинструмента и по време на работа дръжте ръцете и лицето си далеч от обработващия аксесоар.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не прилагайте прекомерна сила върху електроинструмента, за да не причините блокиране на двигателя и спиране на електроинструмента.

Рязане, дълбаене и изстъргване (Фиг. 6)

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не се опитвайте да режете (натискайки странично електроинструмента) чрез ръбовете на аксесоара, които не са режещи. Така може да повредите електроинструмента.

Поставете обработващия аксесоар върху детайла.

След това натиснете електроинструмента напред така, че обработващият аксесоар да не се забавя.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Претоварването или прекомерният натиск върху електроинструмента може да намали ефективността.
- За извършването на тази операция задайте честота на осцилация между 3 и 5.

Шкуковане (Фиг. 7)

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не шлайфайте дърво чрез шкурка, която преди това сте използвали за шлайфане на метал.
- Не използвайте износена шкурка или шкурка без абразив.

Поставете шкурката върху детайла.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Препоръчително е използването на тестов детайл за определяне на подходящата честота на осцилации за извършването на работа.
- Използвайте шкурка от един и същи вид за шлайфане на целия детайл. Смяната на шкурката с друг вид може да не даде добър резултат.

Приставка за улавяне на прах (опционен аксесоар) (Фиг. 8, 9 и 10)

- Монтирайте съединението, щуцера за прах и приставката за прах.
- Монтирайте скобата за щуцера към електроинструмента така, че нейните издатини да попаднат в отворите на електроинструмента.
- Поставете филцовия пръстен и шлайфащата подложка върху приставката за прах и ги фиксирайте чрез болта за закрепване на обработващия аксесоар.

Когато желаете да предотвратите замърсяване на работната зона, свържете прахосмучкача към вашия електроинструмент. Свържете маркуча на прахосмучкачката към приставката за улавяне на прах (опционен аксесоар).

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате дейности по поддръжка или проверка.
- Никога не трябва да използвате бензин, бензол, разреждател за боя, алкохол или подобни течности. Те може да причинят обесцветяване, деформиране или увреждане на корпуса.

За да се гарантира високо ниво на БЕЗОПАСНОСТ и НАДЕЖНОСТ на продукта, ремонтите, проверката и смяната на графитните четки, както и всякакъв друг вид поддръжка и настройки, трябва да се извършват в оторизирани сервизен център на Makita и с използване на оригинални резервни части на Makita.

ОПЦИОННИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Тези аксесоари и приспособления са предназначени за използване с вашия електроинструмент Makita, описан в този документ. Използването на всякакъв друг вид аксесоари или приспособления може да причини нараняване на хора. Използвайте аксесоарите и приспособленията само за целта, за която са предназначени.

Ако се нуждаете от помощ или повече информация за тези аксесоари, свържете се с местния сервизен център на Makita.

- Сегментен нож
- Кръгъл нож
- Потапящ нож
- Скрепер (твърд)
- Скрепер (гъвкав)
- Назъбен сегментен нож
- Универсален нож за уплътнения
- НМ почистващ нож
- НМ сегментен нож
- НМ шлайфаща плоча
- Диамантен сегментен нож
- Шлайфаща подложка
- Адаптер
- Шкурка делта (червена / бяла / черна)
- Кече делта (средно / грубо / без абразив)
- Полиращ филц делта
- Шестостенен ключ

- Приставка за улавяне на прах

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои елементи от списъка може да бъдат включени в комплекта на електроинструмента като стандартни аксесоари. Те може да се различават за отделните държави.

ENG905-1

Шум

Типично A-ниво на шума, определено според EN60745:

Режим на работа: Шкурковане

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 74 dB (A)

Отклонение (K) : 3 dB(A)

Нивото на шума по време на работа може да надвиши 80 dB (A).

Режим на работа: Рязане с потапящ нож

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 78 dB (A)

Отклонение (K) : 3 dB(A)

Нивото на шума по време на работа може да надвиши 80 dB (A).

Режим на работа: Рязане със сегментен нож

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 78 dB (A)

Отклонение (K) : 3 dB(A)

Нивото на шума по време на работа може да надвиши 80 dB (A).

Режим на работа: Изстъргване

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 77 dB(A)

Отклонение (K) : 3 dB(A)

Нивото на шума по време на работа може да надвиши 80 dB (A).

Използвайте антифони

ENG900-1

Вибрации

Обща стойност на вибрациите (векторна сума по три оси), определена според EN60745:

Режим на работа: Шкурковане

Вибрационни емисии (a_n) : 2,5 m/s² или по-малко

Отклонение (K) : 1,5 m/s²

Режим на работа: Рязане с потапящ нож

Вибрационни емисии (a_n) : 6,5 m/s²

Отклонение (K) : 1,5 m/s²

Режим на работа: Рязане със сегментен нож

Вибрационни емисии (a_n) : 3,0 m/s²

Отклонение (K) : 1,5 m/s²

Режим на работа: Изстъргване

Вибрационни емисии (a_n) : 5,5 m/s²

Отклонение (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Декларираната стойност на вибрационни емисии е измерена съгласно стандартните тестови методи и може да се използва за сравняване на един електроинструмент с друг.
- Декларираната стойност на вибрационни емисии може също да се използва за предварителна оценка на вибрационното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Вибрационните емисии по време на реална употреба може да се различават от декларираните стойности в зависимост от начина на използване на електроинструмента.
- Трябва да сте сигурни, че сте определили правилно мерките за безопасност на оператора, които се базират на оценката на вибрационното въздействие в реални условия на работа (като вземете предвид всички етапи на работния цикъл – например времето, през което електроинструментът е изключен, и времето, когато работи на празен ход – в допълнение към времето за работа).

Само за Европа

ЕС Декларация за съответствие

Ние от Makita Corporation с цялата си отговорност декларираме, че посочените по-долу изделия:

Име на изделието: Многофункционален

електроинструмент

Модел No./ Тип: TM3000C

са серийно производство и

съответстват на следните директиви на ЕС:

2006/42/EC

И са произведени в съответствие със следните стандарти и нормативни документи:

EN60745

Техническата документация се съхранява от:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

17.11.2011



Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

МАКИТА България ЕООД

София 1186, Околовръстен път No 373
Телефон: +359 2 921 0551, Факс: +359 2 921 0550
Имейл: office@makita.bg, <http://www.makita.bg>

885123B990